

NUMMER 7 • BONUSGESCHICHTE

Veikals pie stūra

Ein Samstag im kleinen Laden an der Ecke bei Haus Nummer 7: Karims, der vor vielen Jahren von weit her hierherkam, seine Frau Alda und ein alter Freund, der jeden Abend um sechs kommt.

4 Übungen · Dauer: 10 Min.

In der Stadt unterwegs

Lettisch

Online lesen & hören



Karims = ■ Alda = ○ Lena (Lukas) = ▲ Elīna = ●

Samstag, sechs Uhr morgens. Die Straße ist noch dunkel. An der Ecke bei Haus Nummer 7 geht in einem kleinen Laden ein Licht an.

Sestdiena. Seši no rīta. Pie stūra, pie septītās mājas, ir mazs veikals.

Tas ir Karima veikals. Karims strādā te trīsdesmit gadus.

- Labrīt! Es esmu Karims. Sestdien es ceļos piecos.
- Septiņos es braucu uz tirgu. Pērku ābolus, tomātus un kartupeļus.

○ Es esmu te, veikalā. Mēs abi strādājam te.

Tā ir Alda, Karima sieva. Viņa ir no šīs pilsētas.

Bet Karims nav no šejienes. Viņš ir no Jordānijas.

- Astoņos es braucu atpakaļ no tirgus. Alda, te ir desmit kilogramu ābolu!

Um zehn klingelt die Ladenglocke. Du kommst mit einer Einkaufsliste herein.

▲ Labdien, Karim! Pudeli piena, lūdzu.

■ Labdien! Lūdzu. Vēl kaut ko?

▲ Jā. Puskilogramu siera. Karim, jūs esat no šejienes?

■ Nē. Es esmu no Jordānijas. Bet te dzīvoju daudzus gadus.

▲ Kāpēc jūs dzīvojat te?

■ Agrāk es biju students Rīgā. Alda arī bija tur.

■ Viņa ir no šīs pilsētas. Tagad viņa ir mana sieva. Tā ir arī mana pilsēta.

○ Mūsu veikalam ir trīsdesmit gadi!

▲ Vai jums ir bērni?

■ Ir. Dēls un meita. Viņi jau ir lieli.

○ Mūsu meita dzīvo Rīgā. Dēls te, pie stacijas.

■ Svētdien meita brauc ar vilcienu, dēls ar velosipēdu.

○ Mēs visi ēdam te, virtuvē aiz veikala.

▲ Karim, kur ir pasts? Man vajag pastu.

■ Pa labi, tad otrā iela pa kreisi. Pasts ir starp banku un aptieku.

▲ Paldies! Vai jūs pazīstat Muri?

■ Muri? Protams! Es viņu pazīstu daudzus gadus.

■ Cik viņam ir gadu? Neviena nezina. Es arī ne.

Abend. Die Straßenlaternen gehen an. Ein großer grauer Kater sitzt wie jeden Tag vor der Ladentür.

Katru vakaru sešos Muris sēž veikala priekšā pie durvīm.

No rīta Lienes logā, sestdien tirgū, vakarā te.

■ Labvakar, Muri! Atkal tu? Vai esi izsalcis?

■ Lūdzu, mazliet zivju. Bet tikai mazliet!

○ Karim! Katru vakaru tikai mazliet!

■ Muris ir mans draugs. Mēs esam draugi daudzus gadus.

Elīna kommt auf dem Heimweg von ihrer Großmutter herein.

- Labvakar, Karim! Kā jūs pazīstat Muri?
- Sen bija vakars. Tāpat kā šodien.
- Pie durvīm bija kaķis. Liels, pelēks un ļoti izsalcis.
- Kā šodien! Viņš vēl ir izsalcis katru vakaru.
- Vai Muris ir jūsu kaķis?
- Nē. Muris dzīvo septītajā mājā. Bet vakariņas ir te!
- Arī tirgū un kafejnīcā! Murim ir trīs vakariņas!
- Tāpēc viņš ir tik liels.

Muris frisst seinen Fisch auf, wäscht sein Gesicht und geht mit erhobenem Schwanz zu Haus Nummer 7. Elīna nimmt auch ihre Schultasche.

- Ar labu nakti, Muri! Ej mājās uz septīto māju.
- Atā, Elīna! Taisni, tad otrā iela pa kreisi!

Veikalā ir kluss. Karims un Alda sēž pie galda un dzer tēju.

- Rīt ir svētdiena. Rīt nāk bērni.
- Muris arī, protams.

Neue Wörter

Jordānija	Jordanien
sieva	Ehefrau
sen	vor langer Zeit
abi	beide
students	Student
agri	früh; agrāk bedeutet früher

HÖREN & VERSTEHEN

L1) WER HAT DAS GESAGT?

Wer sagt das?

1 Labrīt! Es esmu Karims. Sestdien es ceļos piecos.

- ☐ A Elīna
- ☐ B Karims
- ☐ C Lena

Bedeutung: Guten Morgen! Ich bin Karims. Samstags stehe ich um fünf auf.

2 Es esmu te, veikalā. Mēs abi strādājam te.

- ☐ A Elīna
- ☐ B Alda
- ☐ C Lena

Bedeutung: Und ich bin hier im Geschäft. Wir arbeiten beide hier.

3 Labdien, Karim! Pudeli piena, lūdzu.

- ☐ A Alda
- ☐ B Lena
- ☐ C Karims

Bedeutung: Guten Tag, Karims! Eine Flasche Milch, bitte.

L2) RICHTIG ODER FALSCH?

Richtig oder falsch?

1 Veikals ir Karima.

- ☐ Richtig ☐ Falsch

Bedeutung: Der Laden gehört Karims.

2 Karims ir no Kanādas.

☐ Richtig ☐ Falsch

Bedeutung: Karims kommt aus Kanada.

3 Karimam ir divi bērni.

☐ Richtig ☐ Falsch

Bedeutung: Karims hat zwei Kinder.

4 Muris ēd tikai vienā vietā.

☐ Richtig ☐ Falsch

Bedeutung: Muris frisst nur an einem Ort.

5 Bērni nāk svētdien.

☐ Richtig ☐ Falsch

Bedeutung: Die Kinder kommen am Sonntag.

L3) WAS IST ZUERST PASSIERT?

Bringe die Ereignisse in die richtige Reihenfolge.

- ☐ Lūdzu, mazliet zivju. Bet tikai mazliet!
- ☐ Septiņos es braucu uz tirgu. Pērku ābolus, tomātus un kartupeļus.
- ☐ Veikalā ir kluss. Karims un Alda sēž pie galda un dzer tēju.
- ☐ Labdien, Karim! Pudeli piena, lūdzu.
- ☐ Paldies! Vai jūs pazīstat Muri?

L4) VERSTEHE DIE GESCHICHTE

Beantworte die Fragen.

1 Kam ir veikals?

- ☐ A Karimam
- ☐ B Elīnai

Bedeutung: Wer hat einen Laden?

2 Veikals ir Karīma?

- ☐ A Jā.
- ☐ B Nē.

Bedeutung: Gehört der Laden Karims?

3 Karīms ir no Kanādas?

- ☐ A Jā.
- ☐ B Nē.

Bedeutung: Kommt Karims aus Kanada?